

### 餐館請人-Restaurant Hiring

### 餐館請人-Restaurant Hiring

<p><b>手抓海鮮店</b> 誠聘 ●經理, ●熟手企檯多名 可提供住宿 位於59號北 意者請電: <b>832-588-8183</b></p>	<p><b>糖城老地方麵館</b> 誠聘 懂麵食的 幫廚師傅一名 聯系電話: <b>832-455-3059</b> 聯系時間下午3-5點</p>	<p><b>誠聘(中國城)</b> ●廚房幫工 ●司機 ●Nurse RN/LVN 周一到周五. 請電: <b>281-781-9389</b> 未接請短信稍後再覆</p>	<p><b>中餐館請人</b> 誠聘炒鍋,企檯 新人事,新作風 有意者請電或親臨 <b>832-766-6388</b> 6340 N. Eldridge Pkwy#K Houston, TX 77041</p>	<p><b>路州堂吃店</b> 誠招廚工2名 包吃包住 聯系電話: <b>985-264-6773</b></p>	<p><b>NOW HIRING</b> <b>Line Cook</b> specializes in Asian Cuisine, and a Restaurant Manager. Full &amp; Part-Time, Fluent in English &amp; Spanish Call: <b>954-531-4979</b></p>	<p><b>NOW HIRING</b> <b>Waitresses</b> Full-Time &amp; Part-Time Fluent in English Call: <b>954-531-4979</b></p>	<p><b>NOW HIRING</b> <b>Restaurant Manager</b> Full-Time Fluent in English Call: <b>954-531-4979</b></p>
<p><b>*金大碗茶餐廳</b> 誠聘有經驗男女企檯, 薪優,小費高 意者請親臨本店: 6650 Corporate Dr. Suite F, TX 77036 或電: <b>713-776-2288</b></p>	<p><b>餐館請人,薪優</b> 全工或半工 廚房打雜,炒鍋,洗碗 外賣打包,英文好收銀員,大堂助手. 歡迎學生,薪優, 位糖城 Sugar Land, China King Restaure <b>281-980-8886 / 281-980-8887</b></p>	<p><b>鳳城海鮮酒家,誠聘</b> ●有經驗男女企檯 ●櫃面帶位收銀員. ●點心助理 ●廚房炒鍋 有身份,諳英語,越語更佳. 意者請到鳳城面洽或致電: <b>713-779-2288</b> 7320 SW Freeway, Houston, TX 77074</p>	<p><b>誠請堂吃炒鍋</b> 路州州府,堂吃店, 誠請有經驗 炒鍋師傅一名, 薪資請電洽: <b>225-892-0521</b> <b>985-634-2580</b></p>	<p><b>中國城中餐館</b> 誠請有經驗的 全工/半工 或者 可以做宵夜的企檯 ~收入高~ 意者請電: <b>713-981-8818</b></p>			

<p><b>餐館請人</b> 位45號公路號北邊 誠請 半工或全工企台, 年齡不限, 有經驗者優先, 可報稅,意者請電: <b>832-659-7878</b></p>	<p><b>中國城悅來餐館</b> 誠請有經驗 炒鍋及企檯 全工/半工均可 有意者請電: <b>281-683-6368</b></p>	<p><b>中餐館請人</b> ●切菜打雜1名 ●洗碗工1名 待遇好,包食宿 (生手可教) 電話: <b>510-996-8239</b></p>	<p><b>*餐館請人,薪優</b> 生意好外賣店, 誠聘炒鍋,打雜 全工/半工均可 909 Southmore Ave Pasadena, TX 77502 意者請電: Richard <b>832-229-6421</b></p>	<p><b>*KATY中餐館</b> 經理,企檯,炒鍋, 油鍋,燒臘師傅 及洗碗打雜. 意者請電: Richard <b>832-229-6421</b></p>	<p><b>常旺燒腊店</b> Katy 亞洲城,誠請 收銀兼打包員 ~~需會英文~~ 電話號碼: <b>281-836-2098</b></p>	<p><b>*糖城餐館誠請</b> Full time Cashier(收銀) 需說英文,有經驗,態度好 能周末上班,有工卡. 會簿記佳,有晉升機會 意者請電或親臨: <b>281-277-8383</b> 1730 Williams Trace Sugar Land, TX 77478</p>	<p><b>SINH SINH</b> 位中國城,中國餐廳 誠請 ●廚房抓碼 ●樓面企檯 ●粉麵 請下午3點後電: <b>713-459-1501</b></p>
<p><b>粵菜餐館,薪優</b> 東禾酒家請人 中國城,敦煌廣場內 誠請 廣東炒鍋, 企檯,抓碼,油爐 <b>713-981-8803</b> <b>832-876-9840</b></p>	<p><b>新皇宮海鮮酒樓</b> 誠聘炒鍋,抓碼,油爐 企檯,傳菜,收銀,帶位 意者請電: <b>281-240-8383</b> New Palace Dim Sum &amp; Seafood 12755 Southwest Fwy Stafford, TX 77477</p>	<p><b>金冠酒家誠聘</b> ●廚房油爐 ●打雜 有身份,可報稅. 意者請電: <b>281-866-5020</b></p>	<p><b>餐館請人</b> 誠聘 打雜, 距離休斯頓2小時 車程,包吃住. 意者請電: <b>361-649-7476</b> <b>361-573-6600</b></p>	<p><b>中餐館誠聘</b> 全工/半工外送員 有身份,有經驗, 可報稅. 離中國城15分鐘 4670 Beechnut 下午2-5點電/親臨: <b>713-307-2882</b></p>	<p><b>美國中餐館請人</b> 位於糖城59-99之間 聘收銀打包,需懂英文 適學生,主婦. 半工兩班制11-4pm 晚班4-8pm薪水好 \$12/小時,另加小費 需工卡,可報稅 電:<b>281-759-0775</b></p>	<p><b>糖城翠苑中餐館</b> 誠請 企台 全職/兼職,小費好 ~薪資優厚~ 有意者請電: <b>346-932-2551</b></p>	<p><b>梨城餐館請人</b> Pearland &amp; Sugar Land 全工或半工,需說英文 Full/Part time ●Server 企檯 ●Delivery Driver 外送 ●Cashier 收銀員 Must Speak English <b>832-594-0540</b></p>

<p><b>Restaurant Hiring</b> ●Sushi Chef ●Sushi Helper full time, part time Sugar Land area Hwy6 &amp; Hwy90 inside HEB. Contact <b>713-419-0980</b></p>	<p><b>Katy日餐請人</b> 高速99/1093交界處 Now Hiring All Positions *Kitchen Chef &amp; Staff *Waitress *Sushi Chef 星期天公休. 意者請電: 中: <b>713-453-9702</b> 英: <b>347-837-9186</b></p>	<p><b>Kroger超市內壽司吧請人</b> HEB, Kroger Sushi Roll Available People Priority (Training Available) 地址: Work, 14060 Farm to Market 2920, Tomball, TX 77377 Please call: <b>713-494-4372</b> 誠徵全工/半工壽司師傅,懂少許英文即可.</p>	<p><b>日餐鐵板店,薪優招聘</b> 全職和Part time 企台 需說英文,有無經驗均可(可提供培訓) 午休1個半小時,薪優. 離唐人街35分鐘車程 請聯系: Jack <b>832-228-8109</b></p>
---	---	---	--

<p><b>路州全日餐</b> 誠聘 壽司師傅、學徒 工作認真,有午休, 任單間,住宿環境佳. 希望可以長期合作. 希望長期合作. <b>832-899-6688</b></p>	<p><b>中日餐館請人</b> 位於大學城 (空調廚房) 「薪優」誠請 炒鍋、油鍋、洗雜 有意者請電: <b>979-676-3926</b></p>	<p><b>路州日餐,高薪</b> 離休士頓2小時, 包食宿. 高薪聘請 油鍋,炒鍋,壽司幫手 洗碗,打雜, 以上無需經驗,可培訓 有午休,包食宿. 請電: <b>337-764-7736</b></p>	<p><b>200 餐館租售</b> Restaurant for sale</p>	<p><b>Baytown中餐館出售</b> 好區 Baytown, 位置佳 月營業額5萬,生意穩、潛力大 近10號公路,交通便利 有意者請電: <b>832-317-6315</b></p>
---	--	--	--	--

<p><b>Restaurant For Sale</b> 餐館出售</p>	<p><b>日本拉面轉讓</b> 2000呎, 客源穩, 租金便宜\$4200 因東主有事回國 可以加Sushi Bar 有意者可以看店面談 意者請電: <b>832-726-3888</b></p>	<p><b>中餐館出售</b> 位聖安東尼奧國際機 場附近,唯一中餐館, 生意穩,潛力大, 設備全,接收即可營業, 因回國無人打理. 請電: <b>210-541-0608</b></p>	<p><b>中餐館轉讓</b> 奧斯汀北中餐館 堂吃外賣店,五年新, 地處東南兩高速公路交匯 商業繁忙區,地點絕佳, 生意興旺,穩賺不賠, 業主離休,歡迎看店 意者請電: <b>512-966-1165</b></p>	<p><b>中餐外賣店轉讓</b> 1-10公路778B出口 1500呎,生意穩定 回國急售,營業中. 歡迎看店.請聯系: <b>646-340-7248</b></p>	<p><b>出售中餐館</b> 位於西北區 無送餐, 生意6萬左右 房租\$2300 有意者請發短信: <b>917-330-3348</b> 非誠勿擾</p>	<p><b>壽司吧急售</b> 位休斯頓 Kroger超市內 Sushi Bar 急售 生意好,賺錢店 有意者聯系: <b>832-606-6301</b></p>	<p><b>休斯頓中國城</b> 絕佳位置餐館出售 2800呎,租金5900 包水管理費, 設備齊全, 廚房設計合理.電話: <b>415-812-5851</b></p>
--	--	--	---	---	--	--	--

<p><b>River Stone</b> 堂吃外賣中餐 急售 歡迎看店面談 聯系方式: <b>920-243-3870</b></p>	<p><b>中式快餐館轉讓</b> 休斯頓周邊 Bellaire city 近610&amp; Chimney Rock 快餐館生意轉讓,固定 客源,生意穩,有堂食,東 主忙其他生意,無暇顧 及誠意轉讓適夫妻經營 <b>281-891-5588 (英)</b> <b>713-377-6987 (中)</b></p>	<p><b>主道住商兩用</b> 地產急售,市價25萬 健康因素只售半價12萬5 再送現有餐具及廚具, 獨立建築,投資保值, 東主保證賺錢,意者親洽 1607 N. Travis Ave Cameron, TX 76520 <b>254-408-2398</b> 林</p>	<p><b>中餐旺鋪出讓</b> 位於休斯頓西南交通 人流繁忙區,毗鄰商業 與住宅區,客源穩定, 堂吃外賣兩宜, 租金合理,附外賣窗. 意者請聯系: <b>832-964-7982</b></p>	<p><b>Restaurant For Sale</b> Chinese/Vietnamese/Bubble Tea Restaurant with Bar 4800 sqft. Near Galleria area off Westheimer/ Chimney Rock in Houston. High traffic area, excellent location, busy shopping center. Asking price \$180,000 including equipment. Call: <b>832-766-6758</b> or <b>281-877-2077</b> 中越餐館+波霸奶茶店出售, 4800呎,售18萬 交通流量大,極佳地點,繁忙購物中心附近</p>	<p><b>家庭式餐館,炸魚蝦店 出售</b> ●家庭式餐館(8號/Clay Rd): 接手即可營業 1400呎,租金\$2800,售\$65000 ●賺錢炸魚炸蝦店出售(位東北區) 1800呎,設備全,生意好,可提供配方及培訓 已經營40年.售價25萬.地產售85萬. ●黃金地段土地出售: Beechnut和Wilcrest, 6英畝,售價4.8M 請電: <b>832-617-4618</b> 休斯頓蔡先生</p>
--	--	---	--	---	---

<p><b>餐館設備出售</b> Equipment for sale</p>	<p><b>餐館設備-吧台,灶台,桌椅,家具..廉價出售</b> 請電: <b>713-261-3622</b></p>	<p><b>分類廣告</b></p>	<p><b>分類廣告專頁</b></p>	<p><b>美南網站</b></p>	<p><b>美南新聞電子報</b></p>
---	--	--------------------	----------------------	--------------------	-----------------------

<p><b>Real Estate</b> 房地產租售</p>	<p><b>賺錢旅館</b> 近機場116房年營\$150萬 售\$390萬,現金150萬 休斯頓1-10,100房五畝地, 售\$350萬,現金120萬 機場連鎖194房, 年營近300萬,售1400萬, 現金\$500萬. 電: 黃經紀 <b>832-348-7824</b></p>	<p><b>*公寓出售</b> 地點佳, 位於 5714 FM 1765 Texas City, TX 77591 8單位,一房一廳, 售48萬,投資最佳機會 意者請電: <b>409-948-0656</b></p>	<p><b>雅房分租</b> Stafford高尚社區, 近糖城及中國城. 環境幽靜,有洗衣機 及烘乾機,網路. 限女性. 聯絡電話: 劉小姐 <b>669-208-4133</b></p>	<p><b>450畝農場</b> 請人或找合作伙伴 養動物,種果樹 地點: Rice City Dallas南部45分鐘, <b>817-658-3545</b></p>	<p><b>休斯頓民宿出租</b> Houston Hostel 4 Rent 中國城百利大道上,經商、訪友、辦事 惠康超市前,免開車,免簽長約、月租式, 傢具、水電、上網全,拎包入住。 ●大套房(500呎) \$750/月,獨立進出,押金\$200 ●套房\$500起(附浴室)押金\$150 ●單房\$475 ●貴房貴房可介紹優質產品及仲介 手機/簡訊: <b>832-640-3888</b> Ruby</p>
-------------------------------------	--	---	---	---	--

<p><b>店面,辦公室</b> 鋪位,各種生意 出租或出售 Business Opportunity <b>832-643-4815</b></p>	<p><b>黃金髮廊內</b> 美容室出租 位H-Mart旁 可做美容或按摩 詳情請電: <b>832-643-4815</b></p>	<p><b>Harwin Drive Warehouse 倉庫出租</b> Size: 3407 呎 (近中國城) 地址: 10611 HARWIN DR STE 400 HOUSTON, TX 77036-1534 用途: 倉庫, 高端辦公, 服務中心 房屋狀況: 精裝修, 前面辦公, 後面倉庫, 有獨立的員工用餐房間, 男女獨立衛生間 有意者請聯系 Candy 看房: <b>346-281-4892</b> 或電郵: <b>candy@onestopmining.com</b></p>	<p><b>福地轉讓</b> 福地轉讓 現有一塊好福地,位在 10號公路旁及6號公路 和8號公路中間,地址是 13001 Katy Fwy, 現以墓園標價 優惠2折轉讓,聯系電話: <b>832-339-2071</b> 先短信聯系,非誠勿擾.</p>
---	--	---	--

<p><b>專業地產經紀</b> Realtor / Agent</p>	<p><b>買新屋,本經紀人只留\$1000佣金</b> 新屋建商地產佣金-\$1000 = 買家回扣 休斯頓, 達拉斯, 奧斯汀, 聖安東尼奧 林祿壽 Johnathan Ling 地產經紀, 地產檢查師(22277), 土木工程師 請電: <b>713-319-6456 713-385-1188</b> <b>www.LilyHLingCo.com (中文)</b> <b>www.ModernLifeRealty.com (English)</b> 15年地產經紀人, 信用第一</p>	<p><b>專業地產經紀</b> Realtor / Agent</p>	<p><b>房地產經紀人</b> <b>Kate Zhang</b> ●個人房屋買賣 ●商業房產買賣 微信: <b>8324886304</b> 電/短信: <b>832-488-6304</b></p>	<p><b>專業房產經紀</b> 專精: 休斯頓地區/學區 住宅房屋 / 商業店鋪 歡迎來電: <b>713-502-3973</b></p>
--	---	--	--	---



Home Service 誠聘阿姨 做晚飯簡單收拾...

誠聘阿姨 做晚飯簡單收拾...

誠徵管家 1-10/Hwy6 附近 擅烹飪,注重衛生...

誠招住家阿姨 照顧寶寶為主, 做飯及簡單家務...

招住家育兒嫂 休斯敦醫學中心附近, 住家,不帶睡,做三餐...

誠請住家保姆 家住610環內 照顧3個小男, 7歲以下...

誠招住家保姆 德州奧斯汀家庭 孩子已上學,以做飯...

誠徵全職保姆 (週休二日) 帶新生兒,簡單家務...

Home Service 家庭服務 200 誠聘阿姨...

\*誠請家庭管家一名,照顧老人 陪伴看醫生,煮食三餐...

月子服務 Baby Center 貼心專業月嫂 全天空養滋補湯...

看 護 服 務 200 Health Care Service 照顧糖城男性老人...

誠聘護工 照顧糖城男性老人 每周三到六天...

誠徵櫃檯人員 限男性, 通英文,懂電腦操作...

Company Hiring 公司請人 誠聘會計 工作態度佳...

新音樂工作室 Rosenberg/Sugar Land 徵求合夥 鋼琴/小提琴...

NOW HIRING part time Bookkeeping in Bellaire area...

誠請裝修工人 需有經驗,自駕車, 希望長期合作...

鋼琴老師(小提琴) Part time Sugar Land / Rosenberg...

食品公司招聘 夜班調度一名 要求英文流利...

誠徵櫃檯人員 限男性, 通英文,懂電腦操作...

誠聘會計 工作態度佳 有2年工作經驗即可...

誠聘(中國城) ●司機 ●半工護士 RN/LVN...

NOW HIRING Four Seasons Food 徵食品銷售人員...

牙科全職前台 中國城,需英文 無經驗可訓練...

安防公司招聘 辦公室助理 1人, 工作地點近中國城...

海外倉操作工 全職,時間:週一至週五 收發貨,分揀,上架,入庫...

美國公司請人 位610和290交界處 誠徵●生產工人...

公司誠聘 全職/兼職 程序員 熟悉python,python QT,react JavaScript...

誠聘按摩師 Massage Therapist 全工/半工/學生均可...

\*地產公司誠聘 全職/兼職,中英文流利 熟悉辦公軟件...

房地產開發公司 招聘 中英文流利, 公司助理/採購經理...

家具公司招聘 會計出納:中英文流利 熟悉Quickbook...

醫療公司 誠聘具有生物醫學 基礎或電腦基礎好...

450畝農場 請人或找合作伙件 養動物,種果樹...

\*Pharmacy Technician/Driver 負責動快,有耐心,客服好...

招美容/按摩師 Beautician or Massage Therapy...

誠聘會計助理 熟悉QuickBooks Excel...中英文好...

裝修公司招人 招收裝修工人, 技工,小工...

\*裝修請人 裝修師傅及打雜 有經驗優先...

公司請人 誠聘會計 工作態度佳...

公司請人 誠聘會計 工作態度佳...

Earn 4-8% per week !!! on your Money Start with as little as \$500...

招聘采辦工程師, 采辦助理. 石油進出口設備公司...

Now Hiring - Warehouse clerk ●Sales ●Customer Service ●Accounting...

誠聘半工客服人員 每周工作兩天,需要會簡單的英文...

幼兒園誠聘 幼兒園徵教師(3-4歲), 兼養及清潔人員...

\*和樂公司 Well Luck Co., Inc 誠徵業務專員/業務助理...

食品公司誠聘機修人員 有安裝,維護及修理工業食品設備...

石油貿易公司招 Accountant 要求有會計工作經驗...

JKS 餐具公司誠聘 中國城店: 7325 W Sam Houston Pky S...

Eduthings, LLC is bidding on RFP# 21-06-05-B, College and Career Readiness Materials...

誠聘辦公室主任 負責日常辦公室行政支援工作,兼顧行政部雜務...

中國城招文員 招全職文員,會英語和電腦應用, 周一至周五上班...

\*西南地區管理公司, 聘請 全職維修人員 A/C & Heating, Appliances...

工程項目公司招聘市場銷售 要求英文流利,男女不限, 懂地產,設計及建築相關知識優先...

石油設備公司招聘 ●1名倉庫工: 會開叉車和做雜務,吃苦耐勞...

周六,周日 廣告: 請微信連絡 AD7133021553

1. Financial Accountant Job Duties: General accounting Month-end, quarter-end, year-end closing...

Kana Energy Services, Inc. in Houston is an international manufacturing and supply company...

韓國第一環境家電品牌 Coway 誠聘銷售經理 成立於1989年的Coway是韓國環境家電第一品牌...

第一商業銀行休士頓分行徵才 (First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy) 銀行專員 (Officer)...

2. Accounting Staff Job Duties: A/P A/R processing Audit assistance Account reconciliation...

休士頓文教中心徵行政人員及櫃檯人員各1名 具備大專以上學歷(僅行政人員),中華民國或友邦國籍...

Thunder Group Texas Warehouse Worker Employment Type: Full Time (40+ hour) Warehouse worker job summary...

Office Assistant (Full-time) 1. Assist superiors in completing tasks arranged by the department 2. Familiar with computer operations...



**1000**  
**Massage Service**  
按摩服務



**\*\*真愛台北\*\***  
舊雨新知  
歡迎預約:  
**832-630-3343**

**誠聘 按摩師**



**誠聘按摩師**  
Massage Therapist  
全工/半工/學生均可  
無經驗可培訓。  
位於休斯頓  
地點好,小費高。  
有意者請英文電:  
**713-266-2855**

**按摩請人**  
HIRING for Massage



**招美容/按摩師**  
Beautician or  
Massage Therapy  
近 Willowbrook Mall  
(Houston TX, 77070)  
收入好,女性,有經驗  
更佳,通動住宿均可  
**346-227-9432**

**按摩店/美容院**  
出租或出售或合作  
**For Sale**  
Massage Store  
SPA /Salon




**黃金髮廊內**  
美容室出租  
位H-Mart旁  
可做美容或按摩  
詳情請電:  
**832-643-4815**

**店舖出租轉租**  
位katy,桑拿按摩店。因本人無暇打理,現轉讓。面積1268尺,四個房間,有淋浴房、攝像音響系統、三個桑拿艙,適合個人創業,也可以出租,適合辦公室小型診所。非誠勿擾。有意者請電:**346-462-0505**

**姻緣一線牽**  
Personals



**51歲單身母親徵婚友**  
性格開朗,重情重義,容易溝通。  
本人經濟尚可,律師職業。  
現在中國北京。  
覓三觀正58歲以下  
美籍或者持綠卡華人。有意聯系,  
電話:**008613911551710**  
微信:**13911551710**



**雷射除痣**



**超級雷射除痣斑**(北美唯一專科診所)  
最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除:  
老人斑,色斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/鈣化突起,  
肉球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等...所有皮膚上的斑斑點點,99%各種衍生物均可除去。  
專業執照認證,安全,奇效立見。多有折扣  
欣容皮膚修復中心**713-378-1590** Cindy 孫  
**6100 Corporate Dr. #378** 慈濟旁任朝同一條

**800 接送服務**  
Transportation



**北夏接送服務**  
機場,碼頭,一切接送  
誠信可靠,安全準時  
保證最低價  
有4人7人座服務  
**832-382-5645**

**機場郵輪碼頭專線**  
政府註冊,百萬商保  
IAH-碼頭單程\$65/人  
Hobby-碼頭單程\$55/人  
中國城-碼頭單程\$75/人  
65+老年人另享折扣  
另休市本地可上門接送  
[www.blacklimousa.com](http://www.blacklimousa.com)  
電:**832-898-3849**

**Gun License**  
申請帶槍執照



**德州帶槍執照**  
中國城軍火庫  
可在全美38州攜帶  
全課程半天完成\$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
**9896 Bellaire #G1**  
(黃金廣場內)  
**281-236-4723**

**招生**  
Registration



**教授英文&西班牙文**  
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美語  
會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。  
\*\*\* 協助通過公民考試及移民局面試 \*\*\*  
skype:david.b.browning / Wechat: Teresina1only  
**832-788-3383 281-587-6912** 布朗寧  
**5338 Beechnut St. Houston, TX 77096**  
<http://www.GlobalSpanishTutor.com>

**諮詢顧問**  
Consultant



**諮詢顧問**  
Consultant



**專精各類移民/專精各類福利/老人公寓申請**

- 親屬移民,家屬申請,婚姻綠卡等等。
- 低收入福利,紅藍卡申請,白卡申請,糧食券,現金補助,租房補助,家庭能源電器費用補助。
- 可幫健康不佳,行動困難老人申請公寓。

歡迎電話諮詢:**713-815-5011 / 281-888-9923**  
**10700 Richmond Ave, ste 241 Houston, TX 77042**

**取消交通罰單**  
Defensive Driving



**謝老師 (MT 駕校)**

- 交通安全班 (取消罰單)
- 成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照)
- 青少年駕照班

~~~~十八年專業教學經驗~~~~  
**832-863-8882** (中英粵越西語)

**1000 駕駛學校**  
Driving School



**美南駕校**  
疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書  
美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅遊簽證等各種簽證可以考駕照。青少年班隨時上課。  
● 成人筆試班:周二,六10am-4:30pm  
● 取消罰單安全班:周六,周日有課  
**7001 Corporate Dr #203**  
**832-277-7226** 王教練

**DPS 指定王朝駕校路考第三考場**  
DPS 路試考官,全權下放至百利駕校教練路試,在本校一天可完成筆試。  
取得 permit 後可安排路考,不用排隊等 30 天  
● 筆試班:每星期一至六上課,務必預約。  
● 路考班:務必預約。 考路試,務必預約。  
● 安全班:隨時開課。 開課,務必預約。  
電話:**832-633-5555** 周師傅  
**832-983-9509** Tom 發哥

**辦理工卡服務**



**快速辦理工卡**  
前期 0 費用  
微信: **usalife666**  
電話: **626-658-9988**


**房產經紀**  
Realtor



**房地產經紀人**  
Kate Zhang  
● 個人房屋買賣  
● 商業房產買賣  
微信: **8324886304**  
電/短信: **832-488-6304**



**報稅服務**



**\*\*\*\*\* 報稅 \*\*\*\*\***

- 報個人稅,公司稅
- 公司做帳

地址: 美國財富會計樓  
**6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036**  
打電話或短信: **832-488-6304**

**跌打傳人中醫**  
坐骨神經,肩周炎



**武林跌打傳人中醫**  
跌打損傷  
專精:坐骨神經痛、肩周炎  
一次治療基本痊癒,唯我獨尊。  
**7001 Corporate Dr #213A, Houston**  
請電: **713-772-0300**

**車輛買賣**  
Car for sale



**專收購舊車壞車**  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
**713-482-9267**

**上門現金收購**  
二手車  
現金收購舊車,碰撞車  
高於 Trade in 10%  
請電: Paul  
**346-234-9893**  
普通話/廣東話

**高爾夫球**  
專業教練



**高爾夫球教練**  
朴教練(韓國人)  
通中文,韓語,英語  
**346-622-3997**  
微信: **pcm002**  
學生/初級/中級/高級

**Dogs for sale**  
寵物狗出售



**AKC 冠軍血統**  
黃金獵犬 10公7母  
2胎,健康,聰明,活潑  
大小便已訓練,  
完成打針、殺蟲。  
另超可愛金貴犬  
1公8母。  
**281-935-1742**

**寵物園地**  
Pet for sale



**寵物皇帝**  
專業培育  
紅色袖珍貴賓(泰迪),  
雪白小型博美,  
茶杯型吉娃娃,小型多色  
臘腸,小型雪蘭菊,柯基,  
法國斗牛等多種寵物。  
品質上等,價格最優。  
**832-969-5083** 李

**專業砍樹服務**  
700



**專業砍樹**  
華人經營,專業砍樹,  
修理樹枝,挖樹根,栽花,  
種樹,鋪草皮,各種場地  
清理,修建籬笆圍牆,  
清理水溝,清垃圾,排後院  
積水,搬家及雜活。  
\*全市最低價 150 元起\*  
**832-969-5083** 李

**籬笆 Fence**



**專業籬笆圍牆**  
專業建造、維修各型籬  
笆圍牆,價格優惠,10年  
質量保證。柱頭保證  
30年不倒。完工前分  
文不收,完工後滿意付款  
(全市最低價 250 元起)  
**832-969-5083** 李

**700 修理業務**  
Remodeling



**700 修理業務**  
Remodeling



**700 修理業務**  
Remodeling



**客通裝修(政府註冊)**  
油漆,牆面,地板,地磚  
等..普通水電修理。  
經驗豐富,工作踏實。  
性價比高,質量跟蹤  
為您排憂解難。  
請聯系:楊師傅  
**832-279-1667**

**Fang's 裝修公司**  
Fang's Flooring Company  
地板,瓷磚,廚房,  
浴室,內外油漆等..  
請電:方師傅  
**832-988-4818**  
[www.fangflooring.com](http://www.fangflooring.com)

**JCY 裝修公司**  
公司註冊,香港師傅  
信心保證,廁所,地板,  
廚房,油漆,陽台,露台,  
圍欄,水電...等等  
歡迎查詢,免費估價  
電:**518-331-6838**  
微信號: **Johnnyyu15**

**\* 後院大師 \***  
蓋涼棚,蓋小房  
鋪水泥,鋪地磚  
換圍欄,修噴水  
~免費現場估價~  
**713-515-7652**

**高壓槍洗樓**  
噴漆  
商業:洗瓦片,牆面  
百萬保險  
**713-269-9582**

**恆豐裝修公司**  
台灣專業,政府註冊,  
承接:舊屋翻新,水電,籬笆,  
涼棚,屋頂翻新,補漏,廚櫃  
安裝,木工隔間,磁磚,實木  
樓梯,木地板,廚浴改建,  
內外油漆,屋內外全部工程  
**832-366-7510** (洪國台)

**\* 房屋修理 \***  
浴室,漏水,天花板  
屋頂,廚房,內外牆  
地磚,地板,高壓洗  
油漆,籬笆,蓋涼棚  
地毯,台面,加房間  
水電門窗,舊屋翻新  
**713-515-7652**

**榮盛裝修**  
商業住宅,水電木工,  
地磚地板,浴室櫥櫃,  
內外油漆,大理石安裝,  
小修小補。  
質量第一,誠信價優!  
請電: Sam 劉  
**832-606-7672**

**老廣裝修**  
木工,泥水,油漆  
地板,水電,間隔改建  
經驗豐富,手工好!  
電話:  
**346-503-7037**

**蘇揚建築裝潢**  
價格公道,質量保證  
房屋,廚房,衛生間裝修  
地板,磁磚,大理石安裝  
電氣,鐵欄安裝維修  
車庫門,自動門安裝維修  
水電,空調,安裝維修  
**832-607-7861** 張  
● 誠請裝修工人

**木易裝修**  
承接房屋大小工程  
舊屋翻新,廚房浴室  
地板瓷磚,水電木工  
涼棚圍欄,高壓清洗  
價格公道,免費估價  
歡迎來電諮詢:楊  
**281-755-9988**

**誠意裝璜**  
承接餐館,奶茶店  
及改建工程,  
家庭大小裝修  
柜檯工程,水泥,  
地面工程,籬笆工程  
20萬保險,價格公道  
**281-787-1283**  
**832-852-3888**

**山東裝修**  
大小工程,質量第一  
蓋小房,涼棚,換圍欄  
修漏水換屋頂天花板  
油漆,門窗,水電,木工  
地板,地磚,浴室,廚房  
翻新,加隔間,大理石  
**713-515-7652**

**誠實裝修**  
內外油漆,屋頂補漏  
水電木工,籬笆水電。  
安裝更換熱水爐。  
多年經驗,價格合理,  
質量保證。請電:  
**832-866-2876**

**專精家庭**  
小修小補  
清洗外牆,車道,  
屋頂補漏,  
籬笆修復,修剪樹枝  
請電:  
**361-460-4530**

**天天裝修**  
舊房翻新,內外油漆,  
地板地磚,衛浴改建,  
櫥櫃台面,柵欄修建,  
高壓清洗,室內清潔。  
價格合理,質量保證  
提供商業保險  
招募熟練工人,需有合法  
身份,薪酬優厚。  
**713-371-2713** 劉師傅

**浙江大余裝修**  
公司,住宅,地板,地磚,  
內外油漆,廚浴改建,  
鋪草皮,修換圍欄  
餐廳翻新,高壓沖洗,  
大小工程,  
價格合理,質量保證。  
余: **929-392-5818**  
eng: **646-925-9275**

**福美裝修**  
價格公道,質量保證,  
保修二年,專業承接各種  
新舊住宅,商業店鋪,  
單包/全包均可。  
水電,空調,磁磚,地板,  
廚房/衛生間翻新  
**819-988-6868** 中文  
**832-903-1333** 英粵

**順發裝修**  
地板人工 90¢/呎  
地磚磁磚,紗窗紗門,  
換熱水爐,室內外油漆  
二樓樓梯圍欄,  
精優價廉,以上工程,  
保修 2 年。(訂做按摩床)  
**281-323-9938** 王順

**人在做天在看**  
專業漏雨,瓦片翻新  
高壓槍洗房,掘樹  
室內外裝修 20 年  
經驗。~百萬保險~  
**713-269-9582**  
**409-597-8188**

**永發裝修公司**  
政府註冊,百萬保險。  
32年經驗,一條龍服務  
承接:商業/餐館/住宅,  
精通土木,地板,水電,油漆  
保修一年,價格公道,  
經驗豐富,保證質量。  
**646-713-4928** 吳  
**832-207-2626**


**700 修理業務**  
Remodeling



**\*\*\* 萬福 \* 裝修公司 \*\*\***  
政府註冊,承接各種大小工程,  
有多年經驗豐富裝修師傅。  
您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板  
磁磚,冷氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等..  
有專業裝修師傅,就是您的質量保證  
誠信為本,價格公道,免費估價。  
電話: **832-380-1166** 劉師傅

**佳寶建築公司**  
本公司是一家大型建築公司  
擁有各類大型建築設備及水電/A/C等...  
專業執照,施工團隊。  
專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築  
從選址,設計,請照,施工一條龍服務。  
百萬保險+質量保證+價格最低  
聯繫電話: **281-886-8888**

**兄弟建築公司 832-860-1133**  
承接各類餐館,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造,  
及住宅維修和翻新,免費估價,最低成本,最佳質量,百萬保險!  
選址: 商業租賃,為您的生意精選最佳地點,最佳鋪位。  
設計: 施工圖,3D 效果圖設計,申請施工 PERMIT。  
建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障。  
**6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston**  
[www.usbrothersconstruction.com](http://www.usbrothersconstruction.com)



**\*福州裝修公司**  
政府註冊。一條龍服務  
承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,  
布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建。  
大小工程,質量保證,20年裝修經驗。  
**832-748-1359 713-382-6434**  
老江 (國,福州)

**\*美滿裝修\***  
25年經驗,專精商業住宅  
理石櫥櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,  
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新。  
誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年  
**832-419-5588** 張 ● 另請工人

**宏達建築裝修公司**  
政府註冊,百萬保險,15年經驗  
承接: 商業/住宅的  
翻新與改造等工程。  
誠信為本價格公道,另招裝修師傅  
中英 Andy **801-739-5866**  
中 蘇師傅 **832-359-2367**

**\*\*精細木工坊\*\***  
櫥櫃,大理石台面,各式地板定制和安裝  
精工細作,工匠精神,  
20多年專業師傅主理。  
**9505 Town Park Dr. Houston, TX 77036**  
Office: **832-778-0090**  
Cell: **832-860-1133**

**專做居家小活**  
**702-888-5518**  
苗師傅

**700 專業油漆**  
Painting Service  
**Mario Chavez 專業油漆**  
承接 商業/住家, 免費估價 Free Estimate  
Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining,  
Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter,  
Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring  
油漆,高壓清洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚  
Call 英文電: **832-964-3030**  
**5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053**



**屋頂,外牆**  
Roofing & Siding



**百力屋頂**  
價格最低,質量保證  
承接籬笆,混凝土,  
車道改造,翻新..  
新建游泳池  
~大小工程~  
**713-732-1110**

**正翔屋頂/裝修**  
專業住家,屋頂換新  
房屋翻新,廚浴改建  
商業住家,水電維修  
內外油漆,籬笆車道  
灑水系統,經驗豐富  
**832-998-5898**  
王 (國/台語)



**殺蟲專家**  
Pest Control  
專業殺蟲服務

**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區，  
讓您的家脫離蟻、蜘蛛、老鼠、白蟻等的困擾  
本公司提供免費的估價。  
34年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747  
(中文): 346-252-9893

**700 庭園美化**  
Gardening  
專業園藝服務

**花園噴水系統**  
專業安裝和修理  
執照#0019006  
電話: 吳  
832-818-3185  
國語/粵語

**地毯清潔**  
Carpet cleaning  
專業地毯清潔

**SKY 地毯清洗**  
使用頂級235F高溫高壓蒸汽機，藥水深度清潔地毯，地板地毯更換維修，服務住家/商業空房/無水電亦可處理。免費估價。  
626-782-1849 中文  
713-562-0608 英文

**地毯清潔**  
Carpet cleaning  
專業地毯清潔

**玻璃門窗專家**  
Door/Window Glass  
專業安裝及修理

**PN Pro Glasses 門窗公司**  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公大樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃  
請英文/越語: 346-561-2430

**寵物園地**  
Pet for sale  
專業培育

**寵物皇帝**  
專業培育  
紅色袖珍貴賓(泰迪),雪白小型博美,茶杯型吉娃娃,小型多色臘腸,小型雪蘭菊,柯基,法國斗牛等多種寵物。品質上等,價格最優。  
832-969-5083 李

**房屋理賠**  
Claims Service  
專業理賠服務

**屋頂專家風災冰雹索賠專家**  
26年經驗,價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程,質量保證  
免費估價。Min Park  
832-202-8432

**專業砍樹服務**  
700  
專業砍樹

**專業砍樹**  
華人經營,專業砍樹,修理樹枝,挖樹根,栽花,種樹,鋪草皮,各種場地清理,修建籬笆圍牆,清理水溝,清垃圾,排後院積水,搬家及雜活。  
\*全市最低價150元起\*  
832-969-5083 李

**籬笆 Fence**  
專業建造、維修各型籬笆圍牆,價格優惠,10年質量保證。柱頭保證30年不倒。完工前分文不收,完工後滿意付款(全市最低價250元起)  
832-969-5083 李

**專業籬笆圍牆**  
專業建造、維修各型籬笆圍牆,價格優惠,10年質量保證。柱頭保證30年不倒。完工前分文不收,完工後滿意付款(全市最低價250元起)  
832-969-5083 李

**通水管 排污**  
專業疏通

**龍運疏通**  
廚房及廁所漏水疏通  
水龍頭,噴頭,破碎機  
安裝。經驗豐富,價格最低(政府執照)  
陸先生(中文),請電:  
281-818-6524

**水水水 解決**  
家裡上下水問題  
702-888-5518  
苗師傅

**專精上下水**  
346-276-5578 王  
●上水管:跑、冒、滴、漏,修理更換;  
●下水管:堵塞疏通,  
●更換維修廚房,衛生間設備,熱水器等等.....  
質量保證,價格合理

**通水管 排污**  
專業疏通

**爽快水管專業**  
專通下水道,儀器檢查,漏水堵水。  
修換:全屋來水管,去水管,水錶漏水。  
安裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機。  
7/24 832-600-6300 劉  
通粵/國/英/墨西哥

**通水管 排污**  
專業疏通

**專通下水管道**  
\$60元起,不通不收費  
高效強力疏通下水道,漏水堵塞,洗手盆,浴缸馬桶,打碎機,下水道專業更換維修熱水器  
修理各種水管爆裂。  
832-421-6698

**小潔水管公司**  
832-722-2099  
德州 Master 執照 40172  
商業/住宅:煤氣管,煤氣開通與年檢,水管油井,水錶,下水道,通堵,各類熱水器過濾器等水管系列安裝維修工程  
城市申報檢驗。

**下水道專家**  
\$65起。高科技  
迅速為你解決  
●地下水道堵塞  
●漏水。等難題  
德州大師級執照  
832-708-8688

**頂好排污**  
德州執照 TCEQ24431  
抽糞油井,洗衣店水井,高效強力疏通下水道,經驗豐富,誠實可靠  
832-462-3832  
832-462-4011

**水務 電器**  
Plumbing Service  
專業水務及電器

**執照專業電工**  
德州執照,百萬保險,商業裝修,民宅維修,電箱線路。  
質量保證,15年經驗。  
Master Electrician  
秦師傅  
832-359-8285

**水電服務公司**  
執照電工,經驗豐富,灑水系統,家電維修,水電新建和修理,洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐打碎機,下水道,  
281-610-2068

**明亮電工公司**  
專業電工團隊,百萬保險,商業民宅,大小工程  
質量保證  
832-260-8678  
黃先生(中/英)

**誠信專業水電**  
專精上下水管道,漏水,堵塞及疑難雜症,改移,換新上下水管線,熱水器,水龍頭,浴缸,淋浴,馬桶。●維修改裝供電線路,換電箱,加改供電線路及電器設施  
713-480-3646

**Long's 專業修理**  
多年經驗 Sears' 專業技師,專門維修各種家庭/商業:冷暖氣,冰箱,製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,熱水爐,洗衣機,乾衣機,執照號碼:TACLA44251C  
質量保證,電:通英/粵語  
713-505-7534

**滿意水電**  
專精各種漏水,閥門龍頭更換,熱水器,冰箱,洗衣機各種家電維修,增加排氣線路,更換電箱,軟水淨水系統,加裝各種照明燈,車庫門安裝維修  
曹 832-576-6957  
● 招助手或學徒

**尚美空調維修**  
精修更換冷暖氣系統,熱水爐,水電,家用電器  
專業安裝節能空調,漏水斷電,緊急維修,工作認真,政府認證,質量保證。(24小時)  
請電: Louis 劉  
646-508-3311

**專精各種漏水**  
舊屋水管換新,屋頂,地下漏水  
修換熱水器  
832-217-6958 修  
713-885-4818 英

**700 冷暖電氣**  
Electrical & AC Service  
專業電氣服務

**麥師傅空調維修**  
空調,車庫門,熱水爐,冰箱  
維修/更換/安裝  
請電:  
832-469-4510

**快速冷氣修理**  
專業"德州執照"  
修理維護各種冷暖氣,制冷設備修理,專門解決各種疑難雜症  
保證質量,價格公道。  
請電:黃先生  
832-421-6698

**開利制冷水電**  
快速維修 空調,制冰機,抓碼櫃,冷庫,水電...  
價格公道,質量保證  
~~政府認可~~  
請電:陳師傅  
917-892-7988

**極光空調維修**  
維修/保養/安裝  
冷暖氣系統,熱水爐  
價格合理,質量保證  
~~政府認證~~  
832-998-7833  
Chris 謝

**Ming Yao AC&R Services**  
明堯冷暖氣專業修理 (多年經驗)  
政府執照 TACLA126637R / TACLB126637E  
安裝維修:家庭商業冷暖氣,商業冰箱冷凍設備  
美國大學機械工程 / 電子工程雙碩士  
電話: 832-431-7731  
微信: MingYaoAC

**萬家樂冷暖氣**  
政府執照 TACLB95906E 百萬保險  
安裝、精修:各種品牌冷暖氣,維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信  
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~  
832-727-8888 (中文)  
281-818-2990 宛 (Wan)

**浩記冷暖氣維修**  
冷暖氣,維修更換,商用 cooler, freezer, 熱水爐器更換或維修  
請電:  
832-759-4638

**陳氏專業冷氣**  
冷暖氣系統  
保養,維修,安裝,家電,熱水爐。  
政府執照,15年經驗  
請電:陳(英粵國越)  
281-236-2846

**精藝冷氣水電**  
冷暖工程,家用電器  
廚浴設備,修換水爐  
住宅商舖,節能空調  
漏水斷電,急修急通  
請電:蕭師傅  
832-490-7988

**雅聖冷暖氣**  
專業維修、安裝  
冷暖氣系統,維修更換熱水爐。  
價格合理,質量保證。  
電話:陸先生  
346-606-6871

**700 冷暖電氣**  
Electrical & AC Service  
專業電氣服務

**Chang Le Service 長樂 AC**  
安裝,維護冷暖氣,熱水器。百萬保險  
政府執照 TACLB120882E 安全可靠,誠信  
12年經驗,價格合理,服務快速周到,有保證  
諮詢: 832-208-5138 中英文  
346-232-8970 Allison  
微信: CHANGLEAIR

**吉順冷暖氣公司**  
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣。  
精修餐館及超市冷庫,冷藏設備,電機,電路  
及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品。  
州政府保險及執照,質量保證,歡迎比較。  
832-860-3388 蒲繼忠

**小山東冷暖氣**  
專業維修為您省錢。住宅/商舖,節能空調。  
精修冷暖氣系統,冷暖氣維修更換,空調管道  
清潔,霉菌消毒處理,烘干機通風口清潔。  
專業安裝節能空調  
新空調,10年質保,終身保修,百萬保險  
維修,安裝,價格公道,政府認可。24小時急修急通。  
電話: 626-407-9232 (小侯 Jim)

**精修車庫門**  
開門電機及傳動,彈簧更換及線路故障,整門及部分更換,自動鐵門維修及故障排除。  
20年經驗,最低收費。  
電:陸先生  
281-827-5309  
832-734-6808

**車房門專家**  
商業,住家,鐵門及鐵欄  
搖控車庫門更換,彈簧維修線路安裝,品質保證,免費估價。  
通國粵英語  
20年經驗,7天日夜。  
713-598-8118 (C)  
713-777-7934 (H)

**700 鐵工廠**  
Iron Works  
專業鐵工服務

**泰平鐵工廠**  
經營多年,專修  
鐵門護欄,碰撞漆,餐館設備,爐頭,工藝鐵門。  
金屬構件加工。www.taipingironworks.com  
281-785-9895 劉  
● 招焊工學徒及鐵工幫手

**航天專業焊接**  
鋼結構廠房制作,改建,擴建。  
鋼結構樓梯,扶手,欄杆  
設計制作安裝。  
不銹鋼等各種維修焊接  
上門服務,經驗豐富,保證質量。柴師傅  
786-247-9180

**范氏鐵工廠**  
防盜門窗,自動大鐵門(保證大門不會變歪,歡迎團購,便宜5%-10%)  
開門機修理,鐵欄杆修理,換新,陽台扶手。  
出售鐵欄杆,大門,柱子等。承接各種焊接,修理工作。保證質量,良好的售後服務。  
713-598-8889 (中文) ● 誠請電焊工

**車房門專家**  
Garage Service  
專業車庫門服務

**電腦手機維修**  
Shan's Computer  
手錶換電池  
售 6K 超清電視盒  
9600 Bellaire Blvd #120  
王朝商場內 120 室  
832-790-1141

**800 電腦維修**  
Computer Service  
專業電腦維修

**電腦專家**  
電腦維修,IT 技術支持  
辦公室電話/網絡佈線,VoIP 電話服務  
商業高清監控安裝維修,數碼 IP 4 百萬像素起  
POS 軟硬件,保證最優惠價  
Express Computer Solutions  
Tel: 713-823-6863  
www.expresscs.net

**德州帶槍執照**  
中國城軍火庫  
可在全美 38 州攜帶  
全課程半天完成 \$100 (外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內)  
281-236-4723

**雷射除痣**  
專業雷射除痣

**超級雷射除痣(北美唯一專科診所)**  
最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除:  
老人斑,雀斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/鈣化突起,肉球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等等...所有皮膚上的斑斑點點,99% 各種衍生物均可除去。  
專業執照認證,安全,奇效立見。多有折扣  
欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫  
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條)

**跌打傳人中醫**  
坐骨神經,肩周炎  
專業跌打

**武林跌打傳人中醫**  
跌打損傷  
專精:坐骨神經痛,肩周炎  
一次治療基本痊癒,唯我獨尊。  
7001 Corporate Dr #213A, Houston  
請電: 713-772-0300

**Gun License 申請帶槍執照**  
專業槍枝執照

**德州帶槍執照**  
中國城軍火庫  
可在全美 38 州攜帶  
全課程半天完成 \$100 (外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內)  
281-236-4723

**姻緣一線牽 Personals**  
專業個人服務

**51 歲單身母親徵婚友**  
性格開朗,重情重義,容易溝通。  
本人經濟尚可,律師職業。  
現在中國北京。  
美三觀正 58 歲以下  
美籍或持綠卡華人。有意聯系,  
電話:008613911551710  
微信:13911551710

**800 機場接送**  
Transportation  
專業機場接送

**機場郵輪碼頭專線**  
政府註冊,百萬商保  
IAH- 碼頭單程 \$65/人  
Hobby- 碼頭單程 \$55/人  
中國城- 碼頭單程 \$75/人  
65+ 老年人另享折扣  
另休市本地可上門接送  
www.blacklimousa.com  
電: 832-898-3849

**北夏接送服務**  
機場,碼頭,一切接送  
誠信可靠,安全準時。  
保證最低價。有 4 人 7 人座服務  
832-382-5645

**辦理工卡服務**  
快速辦理工卡

**快速辦理工卡**  
前期 0 費用  
微信: usalife666  
電話:  
626-658-9988

**高爾夫球 專業教練**  
高爾夫球教練

**高爾夫球教練**  
朴教練(韓國人)  
通中文,韓語,英語  
346-622-3997  
微信: pcm002  
學生/初級/中級/高級

**800 搬家公司**  
Moving Service  
專業搬運

**四季搬家公司 (需每天運者有特惠)**  
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006675605C  
品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價。  
往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。  
本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運,  
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)  
英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467  
或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

**中信搬家公司 (當天電話,當天搬)**  
政府註冊 TXDD362324B 優質服務,誠實可信  
26 年搬運經驗,質量保證。公司備有大小中型  
封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,  
三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,  
免費提供紙箱 832-561-7776 國語  
24 小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東

**西南搬家**  
(O) 281-933-1555  
(F) 281-933-2953  
www.swmoving.com  
Email: mike.kuo@swmoving.com  
● 公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。  
● 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱  
包裝及自備車運送。  
● 政府合法執照,25 年經驗,工作保證,誠信可靠。

**上門現金收購 二手車**  
現金收購舊車,碰撞車  
高於 Trade in 10%  
請電: Paul  
346-234-9893  
普通話/廣東話

**專收購舊車壞車**  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
713-482-9267

**分類廣告專頁**  
專業分類廣告

**聯合搬家公司**  
公寓住家,公司搬運  
碼頭提貨,代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價,價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國粵英  
unitedmoving.tx@gmail.com

**Tony's Fast Movers 快速搬運**  
Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司  
We move - House - Apartment - Office - Storage  
local and long distance, call now for free quote!  
More Than 18 years Experience  
best price Guaranteed. 保證最好價格  
Call: 832-289-6211  
長短途搬運 832-606-2758  
超過 23 年專業經驗,免費估價。

**FOR SALE 車輛買賣**  
Car for sale  
專業車務

**FOR SALE 車輛買賣**  
Car for sale  
專業車務

**FOR SALE 車輛買賣**  
Car for sale  
專業車務

**分類廣告專頁**  
專業分類廣告





If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact  
**John Robbins** 281-965-6390  
**Jun Gai** 281-498-4310

**Publisher:** Wea H. Lee  
**President:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins

**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** News@scdaily.com



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Tuesday, April 11 2023

## Bank worker shoots dead four colleagues in Louisville, Kentucky

April 10 (Reuters) - A bank employee armed with a rifle shot dead four colleagues and wounded nine other people at his bank on Monday while livestreaming the attack in downtown Louisville, Kentucky, city officials said.

The shooter was fatally shot at the scene, the Louisville Metro Police Department said, but it was unclear whether from police gunfire or a self-inflicted wound.

The department identified the shooter as Connor Sturgeon, 23, who joined the downtown branch of the Old National Bank as a full-time employee last year.

Police said they responded within minutes to reports of an attacker at about 8:30 a.m. (1230 GMT) at the bank office near Slugger Field baseball stadium. Officers fired at the shooter, who was armed with a rifle, police Chief Jacquelyn Gwinn-Villarel told reporters. The attacker broadcast live video of his attack over the internet, she said.

Police identified the dead as Joshua Barrick, 40; Thomas Elliot, 63; Juliana Farmer, 45; and James Tutt, 64.

Kentucky Governor Andy Beshear, on the verge of tears, said during a news briefing that he knew some of the victims, including Elliot, a senior vice president at the bank.

"I have a very close friend who didn't make it today," he said. "And I have another close friend who didn't, either. And one who's at the hospital that I hope is going to make it through."

The nine people wounded in the attack were treated at the University of Louisville hospital, a hospital spokesperson said, including two police officers. One of the police officers, a 26-year-old recent graduate of the police academy, was struck in the head and remained in critical condition after brain surgery on Monday, police said. Two other victims were also in critical

condition.

Police deploy at the scene of a mass shooting near Slugger Field baseball stadium in downtown Louisville

According to the Facebook page of the shooter's mother, Sturgeon grew up in Southern Indiana, which is just north of Louisville. The elder of two boys, he attended Floyd Central High school, where he ran track and played basketball for the team that his father, Todd, coached. He enrolled as a business student at the University of Alabama in 2016.

The shooter worked at the bank as an intern for three summers from 2018 to 2020 before becoming a full-time employee in 2022 as a "portfolio banker," according

to a LinkedIn profile page. He had no prior contact with Louisville police, the police chief said.



"This was a targeted act of evil violence" Craig Greenberg, mayor of the city of 625,000, told reporters at the briefing. Greenberg said he was also friends with Elliot, who had worked on the mayoral transition campaign.

In a separate incident, a man was

killed and a woman injured in a shooting outside a community college in Louisville hours after the bank attack. local CBS TV affiliate

affiliate

Mass shootings have become recurrent in the United States. So far this year, the nation has experienced 146 mass shootings — using the definition of four or more shot or killed, not including the shooter — according to the Gun Violence Archive, a non-profit group.

In one of the most recent high-profile incidents, three 9-year-old students and three staff members were killed by a former student at a school in Nashville, Tennessee, on March 27.

In response to the Louisville attack, President Joe Biden once again reiterated his wish that Congress pass legislation requiring safe storage of firearms, background checks for all gun sales and elimination of gun manufacturers' immunity from liability.

"How many more Americans must die before Republicans in Congress will act to protect our communities," Biden, a Democrat, said in a statement.



### 美南電視15.3

每晚7點專題節目

美南網Scdaily.com和youtube 頻道Stv15.3 Houston同步收看直播



主持人: 黃梅子

主持人: 陳鐵梅

主持人: 王潔



主持人: 馬健

主持人: Sky

主持人: 蓋軍

每天一至五下午6:30播出《美南新聞聯播》

- 每周一晚7點: 主持人: 黃梅子, 《生活》節目 (《生活故事會》、《丁師傅私房菜》和《修車師姐》三個單元輪流播出)
- 每周二晚7點: 主持人: 陳鐵梅, 《美南時事通》
- 每周三晚7點, 主持人: 王潔, 《美南時事通》
- 每周四晚7點, 主持人: Sky《子天訪談錄》或馬健《J&J論壇》
- 每周五晚7點, 主持人: 蓋軍, 《美南時事通》



# WEA LEE'S GLOBAL NOTES

04/08/2023

## The Future Of Our Economy Is Unpredictable



Although it is generally believed that an economic recession in the United States is coming, a report from the U.S. Department Of Labor still shows a jobs increase of 236,000 in March.

The unemployment rate in the United States has dropped from 3.6% to 3.5%. This is the weakest month of employment growth after the epidemic. It is very difficult for experts to predict the future direction of the

economy. This is also the lowest unemployment rate in the country over the last fifty years. Last summer the rate was as high as 9.1% and the March index has not yet been released.

The world economy is facing its biggest challenge because of the ongoing war between Russia and Ukraine. European economies are also in serious difficulty. Saudi Arabia also has now reduced the production of oil and the relationship between the U.S and China is deteriorating. Many countries no longer believe in globalization.

If our two parties in the U.S. can't reach a consensus and continue to increase the debt ceiling soon, our country will be faced with very serious economic consequences.



**Wea H. Lee**  
Wealee@scdaily.com

Chairman of International District Houston Texas  
**Publisher Southern Daily Wea H. Lee**  
Southern News Group Chairman / CEO  
Chairman of International Trade & Culture Center  
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



*Southern*  
**DAILY** Make Today Different

## Editor's Choice



Pope Francis attends the Easter Sunday mass at St. Peter's Square at the Vatican, April 9. REUTERS/Yara Nardi



Spain's Jon Rahm celebrates on the 18th green after winning The Masters at Augusta National Golf Club, Augusta, Georgia, April 9, 2023. REUTERS/Mike Segar



Local residents carry collected scrap metal near a destroyed military plane, amid Russia's invasion of Ukraine, in Kharkiv region, Ukraine April 8. REUTERS/Oleksandr Klymenko



Shi'ite worshippers place copies of the Koran on their heads during the holy month of Ramadan, at Imam Ali Shrine in Najaf, Iraq, April 9. REUTERS/Thaier Al-Sudani



Revelers react in a water fight during Songkran Festival celebrations, in Hong Kong, China April 9. REUTERS/Lam Yik



Christian worshippers attend Easter Sunday mass in the Church of the Holy Sepulchre in Jerusalem's Old City, April 9. REUTERS/Ammar Awad



Celebrating Asian American And Pacific Islander Heritage Month

Six Charts That Shed Light On Images Of Asian Americans Held By Many



By Connie Hanzhang Jin - NPR Writer

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

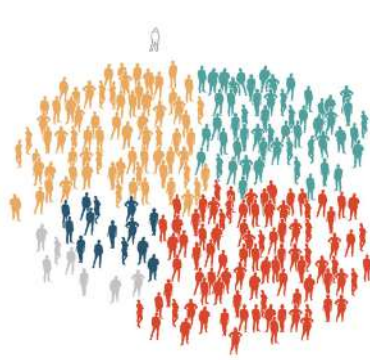
“Smart.” “Hard-working.” “Nice.” Those were among the adjectives that respondents offered up in a recent poll when asked to describe Asian Americans. The poll, conducted by the nonprofit Leading Asian Americans to Unite for Change (LAAUNCH), was another all-too-familiar reminder that Asian Americans are still perceived as the “model minority.” Since the end of World War II, this myth about Asian Americans and their perceived collective success has been used as a racial wedge — to minimize the role racism plays in the struggles of other minority groups, such as Black Americans. Characterizing Asian Americans as a model minority flattens the diverse experiences of Asian Americans into a singular, narrow narrative. And it paints a misleading picture about the community that doesn’t align with current statistics.

Here’s a look at some common misconceptions driven by the model minority myth.

**Myth: Asian Americans are a single monolithic group**

Currently, more than 22 million people of Asian descent live in the U.S., making up approximately 7% of the nation’s population. They trace their heritage to different regions around the world, with people of East Asian and Southeast Asian descent making up the largest shares, though no group makes up a majority. More than 1.5 million Pacific Islanders, who descend from Micronesia, Melanesia or Polynesia, live in the U.S. as well.

ASIAN AMERICANS TRACE THEIR HERITAGE TO DIFFERENT REGIONS OF THE WORLD



NOTES

The U.S. Census Bureau classifies a person of Asian descent as anyone who traces their heritage to a subset of countries in the continent of Asia. But there may be people outside of this classification who self-identify as Asian.

**Source:** U.S. Census Bureau, 2019 American Community Survey

**Credit:** Connie Hanzhang Jin/NPR

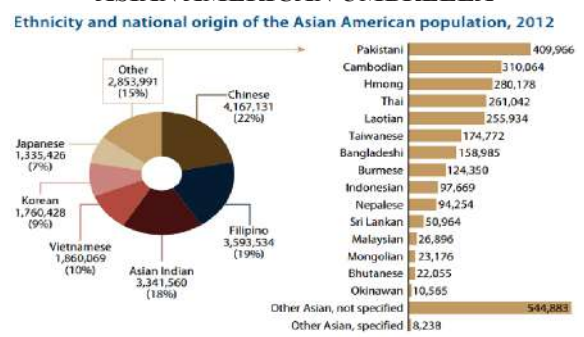
Academics and activists trace the term “Asian American” to 1968, when students at the University of California, Berkeley, founded the Asian American Political Alliance. At the time, the group sought to unite students of Japanese, Chinese and Filipino descent to fight for political and social recognition.

“Asian Americans and Pacific Islanders” (AAPI) is a term that has its roots in the 1980s and ‘90s, when the U.S. Census Bureau used the “Asian Pacific American” classification to group Asians, Native Hawaiians and Pacific Islanders together. In 1997, the bureau disaggregated the categories into “Asian” and “Pacific Islander.”

Scholars and activists have critiqued both terms for masking differences in histories and needs among communities, as well as supporting the myth that Asian Americans are a monolithic group.

Within these regional groups, a huge variety of ethnicities exist within the Asian American community. People who identify their heritage as Chinese, Indian or Filipino make up the largest share.

MANY ETHNICITIES FALL UNDER THE ASIAN AMERICAN UMBRELLA



**Source:** Bureau of the Census, “Asian alone or in any combination by selected groups, 2012,” available at <https://www.census.gov/data/tables/2012/asians.html>

NOTES

Ethnicities with fewer than 100,000 people not shown. The U.S. Census Bureau classifies a person of Asian descent as anyone who traces their heritage to a subset of countries in the continent of Asia. But there may be people outside of this classification who self-identify as Asian.

These numbers have risen rapidly in recent years. The Asian American population is the fastest-growing racial or ethnic group in the U.S., growing by 81% from 2000 to 2019. The Hispanic population saw the second-fastest growth, at 70%, followed by Native Hawaiians and Pacific

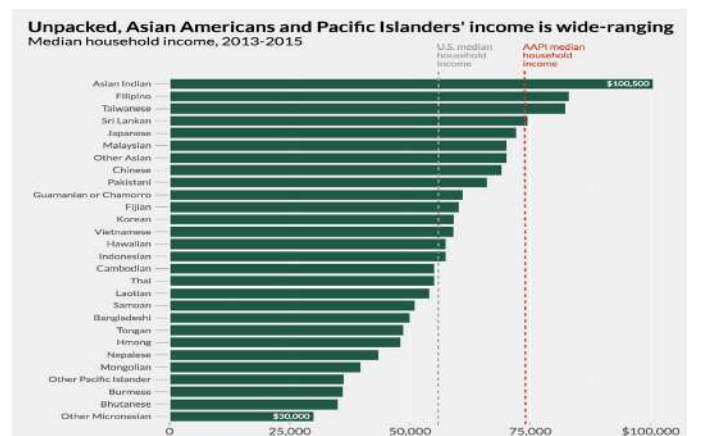
Islanders, at 60%. The white population grew by only 1% in that time.

Myth: Asian Americans are high earning and well educated

Asian Americans have a median household income of around \$78,000 a year, which is higher than the national median of about \$66,000. However, that overall statistic obscures large differences among different Asian-origin groups.

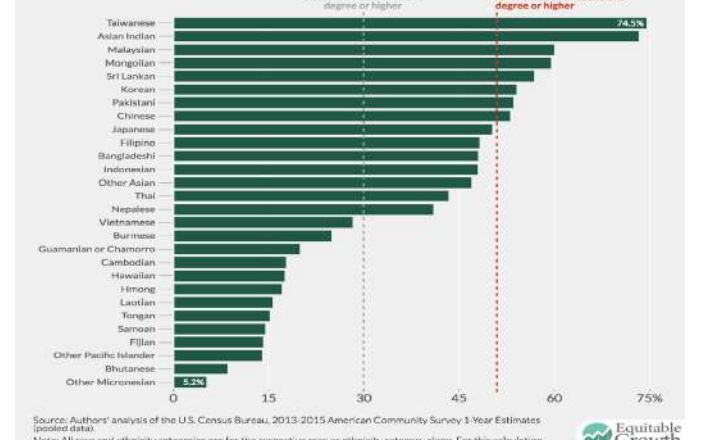
These economic disparities are partially driven by similar disparities in education levels among Asian Americans. The highest-earning groups — Indian American and Taiwanese American households — also have the highest levels of education, while the lowest-earning groups have comparatively lower levels of education.

Key Disparities In Income And Education Among Different Asian American Groups



**Source:** Author's analysis of the U.S. Census Bureau, 2013-2015 American Community Survey 1 Year Estimates (united data). Note: All race and ethnicity categories are for the respective race or ethnicity category alone. For this calculation, a household's race is determined by the race or ethnicity of the head of household.

Unpacked, Asian Americans and Pacific Islanders' college attainment highly differs



**Source:** Author's analysis of the U.S. Census Bureau, 2013-2015 American Community Survey 1 Year Estimates (united data). Note: All race and ethnicity categories are for the respective race or ethnicity category alone. For this calculation, we only include individuals age 25 and over.

NOTES

The U.S. Census Bureau classifies a person of Asian descent as anyone who traces their heritage to a subset of countries in the continent of Asia. But there may be people outside of this classification who self-identify as Asian.

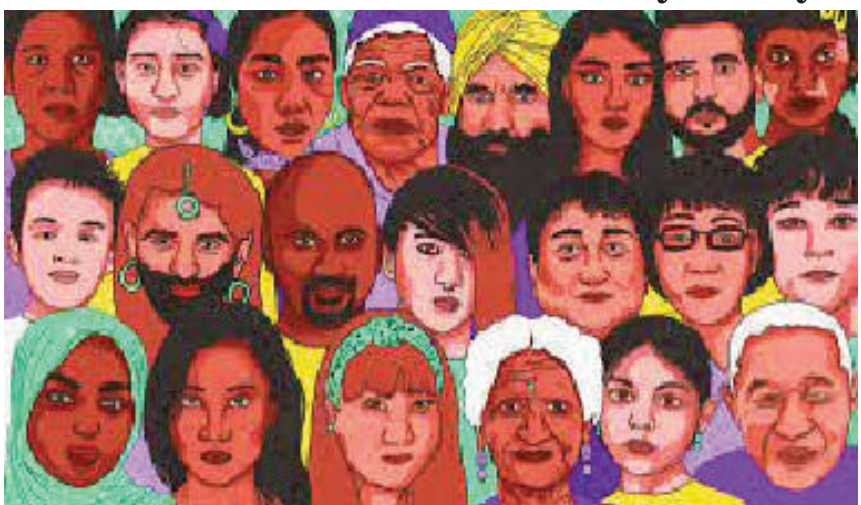
**Source:** U.S. Census Bureau, 2019 American Community Survey

**Credit:** Connie Hanzhang Jin/NPR

(Continued On Page C4)

(Continued From Page C3)

Six Charts That Shed Light On Images Of Asian Americans Held By Many



INDIAN AMERICAN HOUSEHOLDS ARE THE HIGHEST-EARNING GROUP, WITH A MEDIAN HOUSEHOLD INCOME OF \$127,000 A YEAR. ON THE OTHER END OF THE SCALE, BURMESE AMERICAN HOUSEHOLDS ARE THE LOWEST-EARNING GROUP, WITH A MEDIAN HOUSEHOLD INCOME OF \$46,000 A YEAR.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

In fact, a 2018 Pew Research Center study found that Asian Americans were the most economically divided racial or ethnic group in the U.S., with Asian Americans in the top 10th of the income distribution making 10.7 times more than those in the bottom 10th.

**Myth:** Asian Americans immigrate to the U.S. in the “right” way

More than half of those who identify as Asian American and at least 17% of Pacific Islanders were born outside the U.S., according to the U.S. Census Bureau. The Asian American community has the highest proportion of immigrants of any ethnic or racial group in the United States. Yet, Asian Americans are often overlooked in debates about immigration reform.

Asians have a wide range of reasons for immigrating to the U.S., including those coming as refugees or asylum-seekers. Out of the almost 11 million estimated undocumented immigrants in the U.S., around 1.5 million (14%) are from Asia, according to the Migration Policy Institute. A LARGE NUMBER OF ASIANS IN

AMERICA ARE UNAUTHORIZED IMMIGRANTS

Out of the top 10 most common origin countries for unauthorized immigrants in the U.S., an estimated one million people come from India, China or the Philippines.

| ORIGIN COUNTRY     | EST. NUMBER OF UNAUTHORIZED IMMIGRANTS | SHARE OF TOTAL |
|--------------------|----------------------------------------|----------------|
| Mexico             | 5,572,000                              | 51%            |
| El Salvador        | 750,000                                | 7%             |
| Guatemala          | 580,000                                | 5%             |
| India              | 409,000                                | 4%             |
| Honduras           | 402,000                                | 4%             |
| China              | 384,000                                | 4%             |
| Philippines        | 233,000                                | 2%             |
| Dominican Republic | 191,000                                | 2%             |
| Colombia           | 182,000                                | 2%             |
| Brazil             | 145,000                                | 1%             |

**NOTES:** Data as of 2018. **Source:** Migration Policy Institute. **Credit:** Connie Hanzhang Jin/NPR

Heightened immigration enforcement has also impacted Asian Americans. From 2015 to 2018, Immigration and Customs Enforcement arrested about 15,000 immigrants from Asia, according

to a report by the nonprofit Asian Americans Advancing Justice.

The report also found that Southeast Asian immigrants were three to four times more likely to be deported for old criminal convictions compared with other immigrant groups. Out of the approximately 16,000 Southeast Asians with final removal orders in that period, more than 13,000 had removal orders that were based on old criminal convictions.

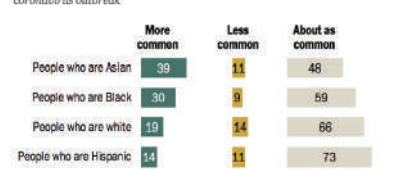
Myth: Asian Americans Face Less Systemic Racism And Discrimination

Since the coronavirus pandemic started, hate crimes and violence against Asian Americans have increased. In an April survey conducted by the Pew Research Center, 32% of Asian American adults — a greater percentage than any other racial or ethnic group — said that they feared someone might threaten or physically attack them.

ASIAN AMERICANS AND OTHER GROUPS REPORT NEGATIVE EXPERIENCES SINCE THE START OF THE PANDEMIC

About four-in-ten Americans say it is more common for people to express racist views about people who are Asian than before COVID-19

Is saying it is... for people to express racist or racially insensitive views about each of the following groups in our society compared to before the coronavirus outbreak?



\*Asian adults were interviewed in English only. Note: Share of respondents who didn't offer an answer not shown. White, Black and Asian adults include those who report being only one race and are not Hispanic. Hispanics are of any race. **Source:** Survey of U.S. adults conducted June 4-10, 2020. **Many Black and Asian Americans Say They Have Experienced Discrimination Amid the COVID-19 Outbreak**

**PEW RESEARCH CENTER**

Share of respondents who say each of the following has happened to them since the coronavirus outbreak because of their race or ethnicity.

NOTES

Asian American adults were interviewed in English only. Sample does not include Pacific Islanders.

**Source:** Pew Research Center survey of U.S. adults conducted April 5-11.

**Credit:** Connie Hanzhang Jin/NPR



In response, the House of Representatives passed the COVID-19 Hate Crimes Act on May 18. The bill would have the Justice Department appoint a point person to expedite the review of hate crimes related to COVID-19. It would also direct resources toward making the reporting of hate crimes more accessible.

Despite increased news coverage of various attacks against Asian Americans and the upcoming legislation, the LAAUNCH survey, which was conducted between March 29 to April 14, found that 37% of white Americans were not aware of increased incidents of hate crimes.

But anti-Asian bias and discrimination are not new to the pandemic. To understand the current climate, it's important to look at historical context. In past periods of national tension, especially during times when the U.S. has been at war with Asian countries, anti-Asian racism has similarly risen.

Myth: Asian Americans are fairly represented in leadership positions

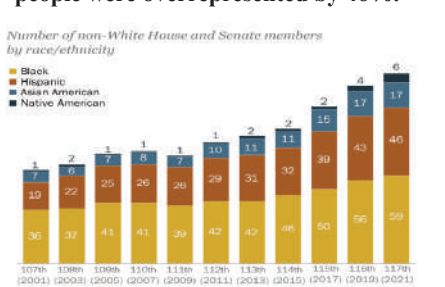
The recent LAAUNCH survey also found that almost half of Americans incorrectly believe that Asian Americans are over-represented or fairly represented in senior positions within American companies, politics, media or other realms.

In reality, Asian Americans are underrepresented in these positions of power, holding about 3% of these positions in comparison with composing 7% of the U.S. population, a report from The New York Times found last year.

More specifically, Asian Americans have the lowest degree of representation in political office compared with any other racial or ethnic group.

Asian Americans Are The Most Politically Underrepresented Group

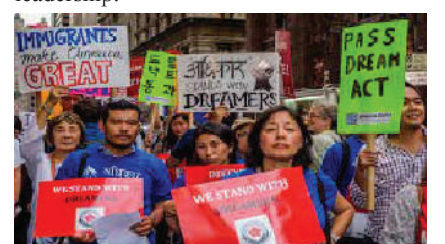
When it comes to holding elected office, as of last year Asian Americans were underrepresented relative to their population by a differential of -85%. White people were overrepresented by 46%.



Note: Nonvoting delegates and commissioners are included. Figures for the 117th Congress are as of Jan. 20, 2021. Asian Americans include Pacific Islanders, and Hispanics are of any race. Members who have more than one racial or ethnic identity for the above groups are counted in each applicable group. **Source:** Congressional Research Service, CD Staff Call, Brookings Institution.

Asian Americans are even underrepresented in states with a high concentration of Asian American residents, like New York and California, according to a report by the Reflective Democracy Campaign.

Especially since the start of collective activism among Asian Americans in the 1960s, Asian Americans have had a rich history of political activism and involvement. But that history has not always translated to greater representation in political leadership.



One finding in the LAAUNCH survey may point to answers: 92% of Americans polled said they were comfortable with Asian Americans as doctors or friends, but only 85% said they were comfortable with an Asian American as a boss and 73% as a president of the United States.

Despite these perceptions, Asian Americans are pushing forward. Asian Americans increased their voter turnout rate by more than any other racial or ethnic group in the 2020 election and in part helped Joe Biden win Georgia. In that same year, 158 Asian Americans ran for state legislatures, the highest number since the 2018 midterms. (Courtesy <https://www.npr.org/>)



# 萊斯大學為樹命名 錢南秀博士身後殊榮



圖為主持紀念會的亞洲跨國際研究系的主任 Lisa Balabanlilar



成彥邦醫師攝於以錢南秀命名的橡樹前



出席錢南秀追思紀念儀式的(左起)錢教授孫女、媳婦徐琛、兒朱亮、黃士珊教授、美南作協副會長何瑞燕、陳紫薇、成彥邦醫生

(文：陳紫薇) 斯人已去，樹今猶在，睹樹思人，以解念懷。

4月7日週五的下午休士頓陰雨連綿不斷，寒意襲春，不覺裏上一件夾克，前往萊斯大學。校園內正舉行著充滿學術敬意，卻十分溫馨的追思紀念儀式，表達對已故錢南秀教授的懷念。

「十年樹木，百年樹人」，萊斯大學為感念錢老師近三十寒暑，全心全意培育無數優秀青年學子，特指定一棵橡樹命名為錢南秀，以資紀念。

這棵樹位於圖書館右方，從錢老師的辦公室即可望見。南秀老師在文學的造詣，許多著作和論文，而橡樹立在圖書館旁，書香陪伴樹香，相得益彰，名至實歸。

紀念會由亞洲跨國際研究系的主任 Lisa Balabanlilar 主持，文學院院長 Kathleen Canning 親臨講話，除暢談錢南秀在萊斯的貢獻，特別指出錢老師以校為家的精神。

對中國文學頗有研究的資深教授 Richard Smith，曾與錢教授合作研究，稱贊錢教授不但在中

國古典文學的造詣，同時在書法、音律、藝術、繪畫，甚至烹飪都十分擅長。

為這項紀念會籌劃多時的亞洲跨國際研究系的黃士珊教授，特別懷念錢教授對後進學者的提攜，對年輕學生的愛護，親切的喚他們為「寶寶」，聽眾不禁微笑。

錢教授的獨子朱亮、媳婦徐琛及孫女特由紐約前來，朱亮敘述母親的雙親去世時，她仍是一青少年的學生，卻竭力幫助三個年幼妹妹以及兩個年幼弟弟成長。親切之情，令聽眾動容唏噓，對錢教授更敬佩不已。

錢南秀曾多次應邀到美南作協演講，內容除涉及文學、小說外，且包括電影、崑曲等，時時深入淺出，文友受益匪淺

「因美南作協會長秦鴻鈞負傷休養，由副會長何瑞燕代表該會出席紀念會」。

## 「歡迎台北市 - 柯文哲前市長蒞臨休士頓晚宴」

(本報訊) 台北市 - 柯文哲前市長及黃珊珊前副市長等一行人將於4月初安排來美訪問四大城市，休士頓與台北締結姐妹市已多年，將特別在休士頓做為最後一站的訪問行程，4月23日(星期日)晚間5點在雅苑(Houston Event Planning) - 6968 Howell Sugarland Rd. Houston, TX 77083 有一場歡迎台北市 - 柯文哲前市長蒞臨休士頓的晚宴，並安排柯前市長做精彩的專題演講：「我的人生哲學 - 從醫師到從政」，他將分享他當了17年的台大醫院外科加護病房主任，看過太多生離死別的故事。另外

「人要怎麼樣，才算是活著？」柯前市長也將在演講中有所解釋定義！他也是第一位將葉克膜(ECMO)技術引進台灣的醫師，但如果人只單靠醫療機器活下來，這樣還算是活著嗎？人生只有把握當下才是生活的真諦！致于進入政壇則是完全不同的人生體驗，「最困難不是面對挫折打擊，而是面對各種挫折打擊，卻沒有失去熱情！」唯有「心存善念，盡力而為」，更更要能看淡世俗的成功與失敗，因為榮華富貴到頭來都是一場空，真正重要的是如何在生命的過程中，找尋人生的價值！柯前市長是台灣大學醫學

系畢業，也是台大醫學院的外科教授！演講完也將安排餘節目及義賣活動！歡迎對柯前市長晚宴演講有興趣的僑胞朋友，千萬不要錯過如此難得機會，儘快來電報名參加！餐票分社團/團體認桌：\$650/十人一桌，個人：普通桌-\$100/位，白銀桌-\$500/位，鑽石桌：\$1000/位，個人鑽石贊助者將會安排在主桌區，並獲贈柯前市長的親筆簽名書及單獨合照！晚宴聯絡人，請洽：馮啟豐(281-236-4888)/劉志忠(713-858-8988)/鍾依君(281-236-3988)

## H Mart年度最大型線上兒童繪畫比賽主題公佈 提高孩童對藝術的興趣，線上報名於4/21開始!



(本報休士頓報導) 為啟發孩子藝術天分，提高孩童對藝術的興趣，H Mart年度最大型線上繪畫比賽主題正式公佈了。此次兒童繪畫比賽將有超過90個獲獎名額，分享高達\$10,000的禮券獎金，美國境內孩童均可參加(掃描海報中二維碼報名參賽)。

比賽一共分為2組，第1組是學前班(Pre-K)至一年級，第2組是2年級至5年級。比賽開始日期是4月21日，歡迎小朋友們開始準備。

作品要求：作品創作需使用letter size尺寸的紙張(8.5X11 inches)。獲獎名單將於6月26日於美東時間10點公佈，透過Hmart官方網站(www.hm-art.com)、和官方instagram@hmartofficial公佈。

### 獎品豐富

頭獎將獲得高達\$1000元禮券獎金及獎牌，每組有1位。第一獎將獲得高達\$500元禮券獎金及獎牌，每組有2位。第二獎將獲得\$300元禮券獎金及獎牌，每組有5位。第三獎將獲得\$100元禮券獎金及獎牌，每組有10位。快樂獎將獲得\$20元禮券獎金及獎牌，共有54位。



## 2023 H Mart National I Heart Children Art Contest ONLINE Only!



Ready. Set. Create! 啟發孩子藝術天分，提高孩童對藝術的興趣，我們期待您孩子加入!



### 報名辦法

1. 掃二維碼報名參賽 (<https://tinyurl.com/nk7rws3>)
2. 進入報名頁面
3. 完整填寫信息並網頁提交畫作 (照片或掃描文件格式)

比賽報名時間  
比賽開始日期: April 21st, 2023 @ 10:00 am (美東時間)  
比賽截止日期: May 7th, 2023 @ 11:59 pm (美東時間)

作品要求  
作品創作需使用LETTER尺寸的紙張 (8.5 x 11 inches / 215.9 x 279.4 mm)

參賽組別  
1組: 學前班(3歲)至1年級  
2組: 2年級至5年級  
(比賽報名時須輸入H Mart會員卡號)

獎項公佈  
JUNE 26th, 2023 @ 10:00 am (美東時間)  
獲獎名單將透過H Mart官方網站(www.hm-art.com) 和H Mart官方instagram@hmartofficial公佈

比賽作品主題  
Theme 1: Your favorite trip with your family. Theme 3: What do I want to be when I grow up?  
Theme 2: Your happiest memory with your friends. Theme 4: My future will look like...

若您有任何問題，請聯絡H Mart 客服中心(T: 877-427-7386) 或發送郵件至customer\_care@hmart.com

|             | Prize                                          | Pre K - 1st Grade | 2nd - 5th Grade |
|-------------|------------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| Grand Prize | \$1,000 H Mart Gift Certificate & Award Plaque | 1 person          | 1 person        |
| 1st Prize   | \$500 H Mart Gift Certificate & Award Plaque   | 2 people          | 2 people        |
| 2nd Prize   | \$300 H Mart Gift Certificate & Trophy         | 5 people          | 5 people        |
| 3rd Prize   | \$100 H Mart Gift Certificate & Trophy         | 10 people         | 10 people       |
| Happy Prize | \$20 H Mart Gift Certificate & Trophy          | 54 people         |                 |

THE BEST OF ASIA IN AMERICA. SINCE 1982. H MART.